

## **Bebés con alto riesgo (desde el nacimiento hasta los tres años de edad)**

Son elegibles para algunos servicios de DDSN los niños menores de 36 meses de edad, cuyos historiales genéticos, médicos, o ambientales indican que tienen un riesgo sustancialmente mayor de discapacidad del desarrollo que la población general.

Los servicios incluyen:

- Coordinación de servicios
- Instrucción especial
- Estipendios para prevenir una colocación fuera del hogar
- Cuidado temporal para ofrecer descanso al cuidador

Niños pequeños de alto riesgo (de tres a seis años de edad)

Pueden ser elegibles para los servicios de DDSN los niños de tres a seis años de edad que siguen teniendo un riesgo sustancial de discapacidad del desarrollo.

## **Para más información**

Comuníquese con su consejo local de Disabilities and Special Needs y pregunte por un Coordinador de Servicios (Service Coordinator) o un Especialista en Intervención Temprana (Early Interventionist).

O comuníquese con:

Director, Consumer and Family Empowerment  
SC Dept. of Disabilities and Special Needs

P.O. Box 4706  
Columbia, SC 29240  
(803) 898-9694

Toll Free: 1-888-DSN-INFO (376-4636)

Website: [www.state.sc.us/ddsn/](http://www.state.sc.us/ddsn/)

Total cost \$650

Number of copies 1000

Cost per brochure 65¢

Printed July 2006

# SERVICIOS Y APOYOS



**NUESTRO  
ENFOQUE  
CENTRAL SON  
LAS PERSONAS**

**SC DEPARTMENT OF DISABILITIES AND  
SPECIAL NEEDS (DEPARTAMENTO DE  
DISCAPACIDADES Y NECESIDADES  
ESPECIALES DE SC)**

## **ACERCA DE “SC DEPARTMENT OF DISABILITIES AND SPECIAL NEEDS” (DDSN POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)**

Nosotros tocamos las vidas de más de 27,000 personas en South Carolina que tienen discapacidades de por vida.

Es nuestra misión ayudar a las personas a lograr sus metas individuales a través de ayuda con sus necesidades relacionadas con su discapacidad.

Es nuestra responsabilidad planear, desarrollar, coordinar y financiar los servicios para los residentes de South Carolina con discapacidades severas de por vida, de estos tipos:

- Retraso mental y discapacidades relacionadas a éste
- Autismo
- Lesión cerebral traumática
- Lesión en la columna vertebral o discapacidad similar

## **En donde ofrecemos servicios**

### **En comunidades locales**

DDSN ofrece servicios a la mayoría de las personas elegibles en sus comunidades locales, por medio de contratos con agencias locales que son proveedoras de servicios. Estas agencias abarcan consejos de Disabilities and Special Needs (DSN) y otros proveedores de servicios calificados. Los servicios son ofrecidos en todos los condados de South Carolina.

Cada consejo local de DSN funciona como el punto de entrada inicial para servicios de DDSN.

### **Centros regionales dentro del estado**

DDSN también ofrece servicios en los Centros Regionales a personas con discapacidades más complejas y severas. Hay Centros Regionales en Columbia, Florence, Clinton, Summerville (cerca de Charleston), y Hartsville. DDSN supervisa directamente el funcionamiento de estas instalaciones.

## **Como entregamos los servicios**

DDSN y su red estatal da consejos locales de Disabilities and Special Needs (Discapacidades y Necesidades Especiales - DSN por sus siglas en inglés) y otros proveedores calificados; en la entrega de los servicios hacen hincapié en utilizar métodos punteros con un enfoque personalizado. Este enfoque proporciona a las personas discapacitadas de South Carolina, y a sus familias, más opciones y más control en cuanto a los servicios y el apoyo que reciben de DSN.

Los consejos de DSN locales y otros proveedores tienen la responsabilidad de determinar si los planes de servicio son necesarios o no, y si lo son, tienen la responsabilidad de crear un plan que construye en cada persona los puntos fuertes, los intereses, y los talentos. El plan está diseñado para lograr resultados específicos en la vida de la persona. Los servicios son autorizados de acuerdo a las necesidades identificadas por el proveedor. La efectividad o utilidad de los servicios y las prestaciones autorizadas por el plan se revisan continuamente, con la aportación de quien recibe los servicios. El criterio en estas revisiones del plan es ver resultados reales producidos en la vida de la persona y su satisfacción con el apoyo que ha recibido.

## **El papel de los clientes y de sus familias**

Los clientes y miembros de la familia desempeñan un papel importante en el sistema de entrega de servicios y la evaluación de su efectividad. Cada consejo de DSN y centro regional residencial tiene una organización de apoyo compuesta de clientes y sus familias. Estas organizaciones proveen oportunidades de asesoría a clientes y sus familias, y sus aportaciones en cuanto a las agencias y la calidad de los servicios y programas.

## Servicios y apoyos

DDSN contrata con consejos locales de Disabilities and Special Needs (DSN) y otros proveedores calificados para coordinar una variedad de servicios en la comunidad. Los servicios son seleccionados en base a las necesidades que han sido identificadas en cada individuo, lo adecuado del servicio en cuanto a lo indicado según la necesidad, y la disponibilidad de recursos. Los servicios pueden ser limitados por la disponibilidad de proveedores de servicio en cada condado.

Los servicios y apoyos pueden ser patrocinados a través del State Plan Medicaid, fondos del estado, recursos Federales y exención de derechos de Medicaid (Mental Retardation/Related Disabilities (MR/RD por sus siglas en inglés) y de derechos relacionados con Head and Spinal Cord Injury (HASCI por sus siglas en inglés).

### Servicios de exención para recibir Medicaid

Antes de 1991, muchos de los servicios necesitados por personas con retraso mental y discapacidades relacionadas, traumatismo cerebral, lesiones de la médula espinal, y discapacidades similares, se pagaban solamente por Medicaid, cuando dichas personas estaban internadas en una institución. La aprobación de los programas Federales de exención para recibir Medicaid permitía a Medicaid pagar por servicios necesitados para personas con estas incapacidades en sus hogares y en sus comunidades en vez de solo si estaban internadas en instituciones. En South Carolina existen dos programas especializados de exención para recibir Medicaid y son administrados por SCDDSN: la exención del MR/RD y la exención del HASCI.

### Requisitos para la elegibilidad de exención MR/RD

Para que una persona califique para recibir servicios bajo la exención de Mental Retardation/Related Disabilities (Retraso Mental/ Discapacidades Relacionadas - MR/RD por sus siglas en inglés) es requerido:

- Tener retraso mental o incapacidades relacionadas (MR/RD), incluyendo el autismo
- Ser elegible para Medicaid o estar ya cubierto por Medicaid
- Requerir el grado de cuidado que se proporciona en una Instalación de Cuidado Intermedio para Retrasados Mentales (ICF/MR por sus siglas en inglés)

- Tener necesidades que podrían solucionarse con la provisión de servicios patrocinados por la exención.
- Tener la autorización para una exención.

### Razones por las cuales se cancelará una exención de MR/RD

Se puede cancelar los servicios bajo la exención de MR/RD cuando una persona:

- Se retira voluntariamente o ya no quiere recibir servicios patrocinados por la exención
- Ya no requiere el mismo grado de cuidado que ofrecido en un ICF/MR
- Ya no es elegible para Medicaid, según el SC Department of Health and Human Services
- Es internado en un ICF/MR o en un establecimiento de cuidado médico.
- No ha recibido servicios bajo la exención por 30 días.
- Se traslada a otro lugar fuera del estado

### Requisitos de elegibilidad para la exención de HASCI

Para que una persona califique para servicios de exención de Head and Spinal Cord Injury (Lesiones de la Cabeza y de la Espina Dorsal - HASCI por sus siglas en inglés) es requerido:

- Tener la designación oficial del DDSN de elegibilidad para su División de Head and Spinal Cord Injury.
- Solicitar los servicios bajo la exención de HASCI por medio de su Coordinador de Servicios HASCI
- Ser elegible para Medicaid o estar ya cubierto por Medicaid
- Cumplir con los requisitos para recibir el nivel de cuidado de un establecimiento de cuidado médico o de ICF/MR
- Tener circunstancias urgentes que afectarían a su salud o estatus funcional y que podría poner en peligro su vida
- Depender de otros para proveer o asistir en sus necesidades críticas de salud, actividades básicas de la vida cotidiana o requerir revisión constante o supervisión para evitar institucionalización
- Tener necesidad de servicios no disponibles o adecuados con los recursos existentes, incluyendo familia, medios privados, y otras agencias/programas, para cumplir con las necesidades básicas del individuo para permitirle permanecer en su hogar.
- Tener la capacidad natural de vivir de una forma segura en un hogar privado o en otra situación en la comunidad con el tipo y la cantidad de servicios disponibles bajo la exención de HASCI.

### Razones por las cuales se cancelará una exención de HASCI

La exención de los servicios de HASCI se cancelará cuando una persona:

- Se retira voluntariamente o ya no quiere recibir servicios patrocinados por la exención
- Ya no requiere el mismo grado de cuidado
- Ya no es elegible para Medicaid, según determina el SC Department of Health and Human Services
- Es internado en un ICF/MR o en un establecimiento de cuidado médico.
- No ha recibido servicios bajo la exención por 30 días.
- Se traslada a otro lugar fuera del estado

### Servicios/apoyos para personas con Retraso Mental e Incapacidades Relacionadas (MR/RD)

- Coordinación de servicios
- Servicios de intervención temprana
- Evaluación genética, servicios de tratamiento y terapia u orientación
- Estipendios para prevenir una colocación fuera del hogar
- Servicios individualizados de verano y campamento de verano
- Servicios para acompañar a un adulto
- Servicios dentales para adultos
- Servicios de vista para adultos
- Servicios de audiología
- Servicios de terapia del comportamiento
- Modificaciones al entorno
- Servicios de cuidado personal
- Servicios de enfermería
- Servicios de terapia ocupacional
- Servicios de terapia física
- Medicamentos recetados
- Modificaciones a vehículos particulares
- Servicios de psicología
- Cuidado temporal para ofrecer descanso al cuidador
- Equipo médico especializado, suministros, y tecnología auxiliar
- Patología del lenguaje y del habla
- Servicios de rehabilitación
- Apoyo y servicios de empleo para adultos
- Servicios pre-vocacionales para adultos
- Servicios diurnos de capacitación para adultos
- Servicios de rehabilitación para niños
- Capacitación residencial ofrecida en una variedad de escenarios con distintos niveles de supervisión y apoyo.

### Servicios/prestaciones para personas con autismo

Aparte de los servicios listados bajo Retraso Mental y Discapacidades Relacionadas, hay varios servicios adicionales disponibles para personas con autismo:

- Consulta para familias, educadores y proveedores de servicios
- Evaluaciones para la planeación de los servicios o de tratamiento
- Entrenamiento para profesionales y familias

### Servicios/ prestaciones para personas con Lesiones Traumáticas del Cerebro, Lesiones de la Médula Espinal e Incapacidades Similares

- Información y servicios de referencia
- Coordinación de servicios
- Fondos provisionales para necesidades urgentes
- Centros de Recursos de Oportunidades Comunitarias/ Centros de Servicios Diurnos (en Columbia, Charleston, y Greenville)
- Programa de Orientación Vocacional y Productividad (VIP por sus siglas en inglés - en Columbia, Charleston y Greenville)
- Prestaciones para rehabilitación individual
- Servicios de capacitación (residenciales, diurnos, pre-vocacionales y empleos patrocinados)
- Cuidado temporal para ofrecer descanso al cuidador
- Cuidado de un acompañante/asistencia personal
- Medicamentos recetados
- Equipo médico especializado, suministros, y tecnología auxiliar
- Sistema personal de asistencia en caso de emergencias
- Modificaciones a las casas particulares
- Modificaciones a vehículos particulares
- Servicios de psicología
- Servicios de terapia del comportamiento
- Terapia física
- Terapia ocupacional
- Terapia del habla
- Educación sobre la salud para que el cliente pueda cuidar de si mismo
- Apoyo de los pares para que el cliente pueda cuidar de si mismo